|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| مكتب تنمية الاتصالات (BDT) | | |
|  | |  |
| المرجع: | الرسالة المعممة BDT/IP/CSTG-003 | جنيف، 19 ديسمبر 2014 |
|  |  |  |
|  |  | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد  - المراقب (بموجب القرار 99)  - أعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه  - المراقبين (المنظمات الإقليمية والدولية)  - رئيسي لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات ونوابهما |
|  |  | |
| الموضوع: | **عقد اجتماعات أفرقة المقررين للجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات في الاتحاد (13 أبريل - 8 مايو 2015)** | |
| حضرات السادة والسيدات  تحية طيبة وبعد،  يسرني أن أدعوكم إلى حضور اجتماعات أفرقة المقررين لعام 2015، وذلك بالتشاور مع رئيسي لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات والمقرّرين المعنيين بالمسائل المختلفة قيد الدراسة. وستُعقَد هذه الاجتماعات في مقر الاتحاد بجنيف (سويسرا) كما يلي:  • اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 1 لقطاع تنمية الاتصالات التاريخ: 24-13 أبريل 2015 تتاح المعلومات التفصيلية في الموقع الإلكتروني التالي:  <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2014&blk=14210>  • اجتماعات فريق المقرر للجنة الدراسات 2 لقطاع تنمية الاتصالات وفرقة العمل 1/2  التاريخ: 27 أبريل – 8 مايو 2015 تتاح المعلومات التفصيلية في الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2014&blk=14211>  ويمكن الاطلاع على خطط إدارة الوقت ومشاريع جداول الأعمال لهذه الاجتماعات في الموقع الإلكتروني الخاص بكل اجتماع. وترد في **الملحق 1** معلومات تفصيلية عن كيفية التسجيل وتقديم طلبات المنح وكيفية تقديم المساهمات إلى جانب معلومات عملية أخرى.  والسيدة كريستين سوند، منسقة لجان دراسات قطاع تنمية الاتصالات، مستعدّة لتزويدكم بأي معلومات قد تحتاجونها بهذا الشأن. الهاتف: +41 22 730 5999، والفاكس: +41 22 730 5484، وعنوان البريد إلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int).  وأتطلع إلى استمرار مشاركتكم الفعّالة في أعمال لجنتي الدراسات.  وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.  ]الأصل عليه توقيع[  براهيما سانو المدير | | |
| الملحـق 1  **التسجيل وطلبات المنح**  سيجري التسجيل المسبق على الخط حصراً من خلال جهات الاتصال التي تعينها كل إدارة وكيان مؤهل للمشاركة. وسيفتح باب التسجيل الإلكتروني يوم **الإثنين** **12 يناير 2015** في الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.  وسيبدأ التسجيل في موقع الاجتماع يوم 13 أبريل 2015 الساعة 0830 في مبنى مونبريان. وعلى المندوبين الذين قاموا بالتسجيل المسبق إحضار رسالة التأكيد الخاصة بهم مع بطاقة شخصية تحمل صورة فوتوغرافية. أما المندوبون الذين لم يتسنَّ لهم التسجيل المسبق، فيتعين عليهم أيضاً إحضار رسالة اعتماد من جهة الاتصال المعينة من الكيان الخاص بهم للتسجيل في مكان انعقاد الاجتماع.  ويتمثل دور جهات الاتصال المعنية بالتسجيل في القيام بإجراءات التسجيل الخاصة بكياناتها وإداراتها. ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال باستعمال وسيلة الدخول في الخدمة **TIES** المتاحة في هذا [العنوان](http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/).  ولتعديل تفاصيل الاتصال أو تغيير جهة الاتصال لأغراض التسجيل، يرجى إرسال طلب رسمي بالفاكس من جهة معتمدة إلى خدمة التسجيل في اجتماعات مكتب تنمية الاتصالات (إلى الرقم +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 أو بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int))، تتضمن التفاصيل المعدلة: الاسم العائلي والاسم الأول وعنوان البريد الإلكتروني.  وستجدون تفاصيل بشأن التسجيل وجميع المعلومات اللوجستية الأخرى مثل ترتيبات الإقامة وترتيبات الحصول على تأشيرة الدخول في الموقع الإلكتروني المخصص لكل من الاجتماعين المشار إليهما أعلاه.  • لجنة الدراسات 1: <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2014&blk=14210>  • لجنة الدراسات 2: <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2014&blk=14211>  وفي حدود الميزانية المتاحة، يجوز تقديم منحة واحدة *كاملة* لكل بلد للمشاركين من البلدان التي يقل فيها الناتج المحلي الإجمالي للفرد عن 2 000 دولار أمريكي، مع إعطاء الأولوية لأقل البلدان نمواً (LDC) وللمشاركين الذين يقدمون مساهمة إلى الاجتماع.  ويرجى ملاحظة أنه لكي يتسنى لكم تلقي استمارة طلب المنحة، يجب أولاً **التسجيل** في اجتماع معين للجنتي الدراسات. وسوف تتلقون استمارة طلب منحة منفصلة لكل اجتماع.  ويجب **إعادة استمارة طلب المنحة المعتمدة والموقعة** إلى قسم شؤون المنح **في موعد أقصاه 26 فبراير 2015**.  *ولن يُنظر في الاستمارات التي ترد بعد هذا الموعد النهائي*.  **الترجمة الشفوية**  سيتم توفير الترجمة الشفوية استناداً إلى طلبات المشاركين. ولذلك يرجى التفضل بالإفادة في استمارة التسجيل بما إذا كنتم تطلبون لغات أخرى خلاف الإنكليزية وذلك قبل **26 فبراير 2015**.  **المشاركة عن بُعد في الاجتماعات**  ستمتد الفترة التجريبية للمشاركة في أنشطة لجنتي دراسات تنمية الاتصالات عن بُعد والتي بدأت أثناء الاجتماعات التي عُقدت في سبتمبر 2011 بحيث تشمل اجتماعات لجنتي الدراسات في عام 2015.  وفي موازاة ذلك، سيستمر توفير الخدمة المعتادة للبث الشبكي بجميع اللغات المطلوبة لكل اجتماع.  ويلزم حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للنفاذ إلى كل من خدمتي المشاركة عن بُعد والبث الشبكي.  **تفاصيل بشأن المسائل قيد الدراسة**  يمكن الاطلاع على عناوين وتعاريف المسائل التي ستتناولها لجنتا الدراسات، بالصيغة التي أقرها المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2014، في الموقع الإلكتروني لكل من لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات بجميع اللغات الرسمية:  • لجنة الدراسات 1: <http://www.itu.int/ITU-D/CDS/sg/index.asp?lg=1&sp=2014&stg=1>  • لجنة الدراسات 2: <http://www.itu.int/ITU-D/CDS/sg/index.asp?lg=1&sp=2014&stg=2>  **المساهمات المقدمة إلى لجنتي الدراسات**  ستكون مساهماتكم في الأعمال المتعلقة بالمسائل التي ستنظر فيها لجنتا الدراسات موضع تقدير بالغ. وبوسعكم، بطبيعة الحال، تنسيق مقترحاتكم مع الإدارات والمنظمات الأخرى. ويتعين أن تكون أي مساهمة مشتركة مشفوعة بموافقة كتابية من الأطراف المشاركة فيها للتخويل بإصدارها.  وطبقاً للقرار 1 (المراجَع في دبي، 2014)، يمكن للمساهمات المقدمة إلى اجتماعات لجنتي الدراسات وأفرقة المقررين أن تكون واحدة من الأنواع الثلاثة التالية: أ) مساهمات لاتخاذ الإجراء اللازم؛ ب) مساهمات مقدمة للعلم؛ ج) بيانات اتصال.  وتُترجم جميع المساهمات المقدمة لاتخاذ الإجراء اللازم والواردة قبل أي اجتماع بخمسة وأربعين يوماً تقويمياً، وتُنشر قبل الاجتماع المذكور بما لا يقل عن سبعة أيام تقويمية. وبعد هذا الموعد النهائي البالغ 45 يوماً، يجوز للمساهم أن يقدم الوثيقة باللغة الأصلية وبأي لغة رسمية قد يكون المؤلف قد ترجمها إليها. وتُنشر جميع المساهمات الواردة قبل أي اجتماع بأقل من 45 يوماً تقويمياً لكن ليس بأقل من 12 يوماً تقويمياً، لكنها لا تترجم. وتنشر الأمانة هذه المساهمات المتأخرة في أقرب وقت ممكن وبما لا يزيد عن ثلاثة أيام عمل بعد تسلمها. والمساهمات الواردة قبل الاجتماع بأقل من 12 يوماً تقويمياً لا تُدرج في جدول الأعمال. ولا يتم توزيعها ولكن يتم الاحتفاظ بها لتقديمها إلى الاجتماع التالي. ولن تُقبل أي مساهمات ترد بعد افتتاح الاجتماع.  وينبغي تقديم المساهمات مصحوبة بملخص يعطي نظرة مجملة عن محتوى الوثيقة. وينبغي للمساهمة أن تبين بوضوح نوع الإجراء الذي يتعين على الاجتماع اتخاذه.  والمساهمات المقدمة إلى الاجتماع للعلم فقط هي المساهمات التي لا تحتاج إلى أي إجراء محدد بموجب جدول أعمال الاجتماع (مثل الوثائق الوصفية المقدمة من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليه أو الكيانات والمنظمات المصرح لها حسب الأصول، وبيانات السياسة العامة، إلخ.) والوثائق الأخرى التي يعتبرها رئيس لجنة الدراسات و/أو المقرر وثائق مقدمة للعلم فقط بعد التشاور مع المؤلف. وتنشر هذه الوثائق باللغة الأصلية فقط (وبأي لغة رسمية أخرى قد يكون المؤلف قد ترجمها إليها) وتظهر بنظام ترقيم مختلف عن المساهمات المقدمة لاتخاذ الإجراء اللازم. ويتعين تقديم الوثائق المقدمة للعلم مصحوبة بملخص مفصل تتم ترجمته من أجل الاجتماع.  وينبغي من حيث المبدأ ألا تزيد الوثائق المقدمة إلى لجان الدراسات بوصفها مساهمات عن خمس (5) صفحات. وينبغي إدراج إشارات إلى النصوص القائمة فعلاً بدلاً من تكرارها *حرفياً*. ويمكن إدراج المواد المقدمة للعلم في ملحقات أو تقديمها بناءً على الطلب كوثائق معلومات.  ويجب تقديم المساهمات باستخدام النموذج المتاح على الخط في الموقع التالي: <http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp>. ويرجى إرفاق نسخة Word الأصلية لمساهمتكم بنموذج التقديم المتاح على الخط لضمان أن تكون جميع الروابط المرجعية والرسوم البيانية والجداول معروضة بشكل صحيح.  ووفقاً لأحكام الرقم 1.13 من القرار 1 (المراجَع في دبي، 2014)، تم تحديد الموعد النهائي لتقديم المساهمات وهو **26 فبراير 2015** للجنة الدراسات 1، و**12 مارس 2015** للجنة الدراسات 2. وستوزع الوثائق التي ترد بعد الموعد النهائي بلغتها الأصلية فقط.   | **الاجتماع** | **التاريخ** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الحصول على منح** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الترجمة الشفوية** | **الموعد النهائي لتقديم الوثائق للترجمة التحريرية** | | --- | --- | --- | --- | --- | | اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 1: | 24-13 أبريل 2015 | 26 فبراير 2015 | 26 فبراير 2015 | 26 فبراير 2015 | | اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 2 (بما يشمل فرقة العمل 1/2): | 27 أبريل - 8 مايو 2015 | 26 فبراير 2015 | 26 فبراير 2015 | 12 مارس 2015 |   **الوثائـق**  ستدور اجتماعات لجنتي الدراسات بدون استخدام نسخ ورقية. ويرجى من المندوبين إحضار حواسيبهم المحمولة لتن‍زيل جميع وثائق الاجتماعات محلياً ودخول الموقع الإلكتروني للاطلاع على الوثائق الجديدة. ويتاح دليل المستعمل بشأن إمكانية تنزيل الوثائق تلقائياً من الموقع التالي: <http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2014-2018/Pages/delegate-resources/synchronization-application.aspx>.  ويتعين على المندوبين التأكد من أن لديهم حسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للتمكن من النفاذ إلى الوثائق الخاصة باجتماعات لجنتي الدراسات من خلال الموقع الإلكتروني. ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن كيفية طلب الحصول على حساب في الخدمة TIES في العنوان التالي: <http://www.itu.int/TIES/index.html>.  **معلومات عملية للمشاركين**  يرجى ملاحظة أن سويسرا تطبق إجراءات صارمة بشأن التأشيرات. ويُحثُّ المشاركون على الاطلاع بصورة متأنية على الإجراءات المتاحة في هذا [الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2010-2014/Pages/delegate-resources/visa-procedures.aspx). ويرجى ملاحظة أن معالجة طلب الحصول على تأشيرة "Schengen" يستغرق ثلاثة أسابيع على الأقل. وثمة قائمة بالفنادق في جنيف تعرض أسعاراً خاصة للاتحاد الدولي للاتصالات في الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.itu.int/travel/>.  إذا كان لديكم أي استفسارات بخصوص هذين الاجتماعين وأنشطة لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات، يرجى الاتصال فوراً **بأمانة لجان دراسات قطاع تنمية الاتصالات** (بالبريد الإلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int) أو بالهاتف: +41 22 730 5999).  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |